



Chúa Nhật 19 Thường Niên Năm A Ngày 10 - 8 - 2014

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

Các Linh Mục:

Dại Diện Đức Tổng Giám Mục và Chánh Xứ:

LM Bartôlômêô Phạm Hữu Đạt, SDD

Phó Xứ: LM. Phêrô Nguyễn Ngọc Rạng, SDD

LM. Đaminh Trần Văn Điều, SDD

*Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt,
Miền Portland, Oregon*

Sơ Phụ Trách Marija Nguyễn Thị Trinh, MTG

Hội Đồng Giáo Xứ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ

Ông Phạm Hoàng Ân & các Thành Viên

Hưu Dưỡng

Msgr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, *Nguyên Chánh Xứ*

LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, *Nguyên Phó Xứ*

Chương Trình Mục Vụ

Thánh Lễ Chúa Nhật

5:30pm Thứ Bảy: Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

6:00pm Lễ 1 Chiều Thứ Bảy (Nhà Thờ Lớn)

6:00pm Lễ 2 Chiều Thứ Bảy Giới Trẻ (Nhà Nguyễn)

7:00am Lễ 3 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 4 (Nhà Thờ Lớn)

11:00am Lễ 5 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 6 Thiếu nhi (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 7 Thiếu nhi (Nhà Nguyễn)

2:30pm Lễ 8 Lễ Lào (Nhà Nguyễn)

5:00pm Lễ 9 CD Anrê Dũng-Lạc

6:00 pm Lễ 10 (Nhà Nguyễn)

Lễ Đoàn LMĐT (Tuần thứ I): 9:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ Đoàn K of C (Tuần Thứ II) 9:00am Nhà Thờ Lớn

Lễ CT TTHN (Tuần thứ III): 9:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng) 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

Ngày Thường:

7:30 am & 6:00 pm: Thánh Lễ

(Đọc kinh trước Lễ 30 phút)

Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:

12:00 pm: Thánh Lễ, Chầu; **5:30 pm:** Chầu chung

Giải Tội:

Thứ Hai Tội Thứ Năm: **5:30-6:00pm**

Thứ Sáu và Thứ Bảy: **5:15-6:00pm**

Rửa Tội:

4:30 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)

(Ghi danh trước 3 tuần)

Hôn Phối (Ghi danh trước 6 tháng)

Xức Dầu

971-506-6019 (Để lời nhắn)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com

www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

Lịch Công Giáo Tuần Này

Chúa Nhật 10/8: Chúa Nhật 19 Thường Niên

Thứ Hai 11/8: Th. Clara, trinh nữ LN

Thứ Ba 12/8: Th. Gioanna Phanxica Chantal

Thứ Tư 13/8: Th. Pontianô, GHTĐ

Thứ Năm 14/8: Th. Maximillian Kolbe, LMTĐ

Thứ Sáu 15/8: Lễ Đức Mẹ Lên Trời LT

Thứ Bảy 16/8: Th. Têphanô Hung Gia Lợi

Chúa Nhật 17/8: Chúa Nhật 20 Thường Niên

**“Xin truyền cho con đi trên mặt nước mà
đền cùng Thầy.” (Mt 14: 28)**

TIN MỪNG MUỐN NÓI GÌ ? : Chúa có toàn quyền trên mọi loài, mọi vật, trên vũ trụ, thiên nhiên, con người. Tin Mừng hôm nay là một trong những bằng chứng để quả quyết điều đó : Sóng to, gió lớn im lặng khi Chúa Giêsu có mặt. Thực ra, đối với Chúa Giêsu điều này chẳng có gì là khó khăn cả và về chúng ta, phần con người điều này cũng chẳng có gì là khó hiểu cả bởi vì Thiên Chúa là Thiên Chúa và là Đấng sáng tạo, tạo dựng mọi loài, mọi vật. Chính Ngài cầm quyền trên mọi sự, mọi định luật khoa học, toán học, vật lý vv...Do đó, việc Ngài đi trên mặt nước chẳng có gì là phần khoa học, hoặc tỏ ra vô lý nhưng lại chứng tỏ uy quyền Thiên Chúa của Ngài. Các môn đệ đêm hôm ấy nhận ra uy quyền của Chúa và họ càng gia tăng lòng tin nơi Ngài. Đối với nhân loại, đối với con người, đức tin của chúng ta, của mỗi người hầu như còn non kém và hay thay đổi, nên chúng ta phải cầu xin Chúa tăng thêm lòng tin cho chúng ta. Phêrô là gương điển hình cho chúng ta. Phêrô thấy Chúa đi trên mặt nước, ông vui sướng và cầu xin cho mình cũng được phúc đi trên mặt nước, Chúa đã ban cho ông ơn ấy, nhưng vừa đi ông thấy gió to thổi mạnh, ông lại sợ và chìm mình xuống nước, khiến ông phải cầu cứu Chúa và Chúa đã cứu ông. Dù sao đây cũng là lời cầu nguyện chân thành của Phêrô. Ông ý thức sự yếu hèn của mình và xin Chúa nâng đỡ, cứu vớt. Con người chúng ta cũng vậy thôi, trong cuộc hành trình về Trời, chúng ta gặp không biết bao nhiêu khó khăn thử thách, chúng ta hãy thành thực cầu xin Chúa giúp chúng ta và khiêm tốn xin Chúa cứu vớt. Chúng ta hãy tin tưởng, Chúa luôn có mặt bên ta để cứu giúp chúng ta như đã cứu vớt Phêrô:” Hãy yên tâm, chính Thầy đây, đừng sợ “. Đây là lời trấn an của Chúa và Chúa đã thực hiện như lời Chúa nói. Chúng ta hãy tin tưởng thật sự và khiêm tốn phó thác cho Ngài cuộc đời với những thử thách, khó khăn vv...

ÁP DỤNG VÀO THỰC TẾ CUỘC ĐỜI CỦA MỖI NGƯỜI : Mỗi người chúng ta đều có chỗ trong trái tim Chúa, Ngài không gọi chúng ta cách chung chung. Ngài kêu tên từng người. Chúa dạy chúng ta, Ngài ở khắp mọi nơi, nhưng Ngài không ở trong gió bão, trong những đam mê, trong sự huyên náo ồn ào, trong những chia rẽ, hận thù, ghen ghét của con người. Chúa ở trong thanh lặng, thanh vắng, thanh bình, ở nơi những tâm hồn thanh sạch, đầy niềm tin như bài đọc thứ nhất diễn tả. Trong bài Tin Mừng Chúa dạy chúng ta phải hết lòng tin cậy vào Chúa. Chúa quả trách Phêrô vì ông tin vào Chúa nhưng lại nghi ngờ quyền năng của Ngài khi bị dao động, khi thấy gió thổi, sóng to. Chúa muốn chúng ta khiêm tốn vâng theo lời Chúa và sẵn sàng tin theo Chúa:” Chính Thầy đây, đừng sợ “.

Linh mục Giuse Nguyễn Hưng Lợi DCCT

Ý Lễ Trong Tuần

THỨ SÁU NGÀY 8 THÁNG 8, 2014

2 LH Maria, Luca 1 Người
Ân nhân sống hay mất GD Xuân Uyển
Andrew Trần Thị Khiên
Anna Vien Vu
Anna Maria, Đominicô Trần Cao Cường
Anna, 2 LH Giuse 1 Người
Anna, Maria Nguyễn Diệp
Antôn 1 Người
Bình an 1 Người
Bình an, Tạ ơn Đức Mẹ Hoàng N Nam Phương
CLH 1 Người, GD Uyen Xuan
Đaminh Ngo Dang
Elizabeth GD Nguyen Dương
Gioan Baotixita Vu Kim-Lan
Gioan Kim, Anna Nguyễn Thị Thủy
Gioan Kim, Bình an Dũng + Hằng
Gioan Kim, Giuse GD Trần Ngọc Sơn
Gioan Kim, Giuse 1 Người
Gioan, Monica, Tiên nhân Thước + Tuyết
Giuse 1 Người. Phạm Viêm
Giuse Nguyễn Bá Linh
Giuse, Maria, Michael Bùi Trần Soạn
Giuse, Mô cô Kim Nhan
Giuse, Tạ ơn Dũng + Hằng
Maria Ngo Dang
Matta, CLH Nguyễn Khánh Như
Mô cô, Thai nhi QV
Phêrô, 2 LH Anna Phan Đoàn
Phêrô, Anna, Tiên nhân Thước + Tuyết
Phêrô, Simon GD Sơn + Thư
Tạ ơn, Bình an Minh Hoa
Tổ Tiên 1 Người, Lynh Hà
Vincentê 1 Người

THỨ BẢY NGÀY 9 THÁNG 8, 2014

Anna Vien Vu
Anna, Antôn Lynh Hà
CLH 1 Người
CLH, Tạ ơn, Bình an Dậu
Gioan Baotixita Vu Kim-Lan
Gioan Baotixita Phạm Viêm
Giuse, Anna Bình Hồng
Giuse, Mô cô Kim Nhan
Inaxu, Maria GD Mai Thị Hà
Maria, Giuse, Anna Vũ Văn Chương
Phêrô Nguyễn Huy Thống
Phêrô (Lễ Giỗ) GD Tuấn + Mai
Phêrô (Lễ Giỗ) GD Thiên Hương
Phêrô (Lễ Giỗ) GD Nguyen Tao
Phêrô, 2 LH Anna Phan Đoàn
Phêrô, Anna Nguyễn Ngọc Thương
Phêrô, Simon GD Sơn + Thư

CHÚA NHẬT NGÀY 10 THÁNG 8, 2014

2 LH Phaolô, Maria Quỳnh Minh Thư
Agnes Nguyễn Văn Vinh

Anna Vien Vu
Anna, Giuse Uyen Xuan
Antôn (Lễ Giỗ) Đào Ngọc Mỹ
Antôn (Lễ giỗ) GD Mai Thanh Trung
CLH 1 Người
Đaminh, Matta Trương Hương
Gioan Baotixita Vu Kim-Lan
Gioan Baotixita, Anna Nguyễn Ngọc Chấn
Gioan Baotixita, Matta Nguyễn Ngọc Thương
Gioan D'arc, Giuse, Inhaxiô Nguyễn Hữu Quý
Giuse, Mô cô Kim Nhan
LH Phêrô mới qua đời, GD Chi Phượng
Madalêna Gia đình Chữ + Út
Maria, Giuse, Anna Vũ Văn Chương
Maria, Phanxicô Nguyễn Văn Toàn
Maria, Tạ ơn, Bình an Đào Ngọc Mỹ
Ông Bà Nội Ngoại Minh Hoa
Pahnxicô Xaviê Phạm Viêm
Phêrô Chi Duyen
Phêrô Bình + Hồng
Phêrô (Lễ Giỗ) GD Nguyen Tao
Phêrô, 2 LH Anna Phan Đoàn
Phêrô, Maria, Tổ Tiên 1 Người
Phêrô, Phaolô (Lễ Giỗ), Tiên nhân,
Mô cô Nguyễn Xa
Phêrô, Simon GD Sơn + Thư
Tạ ơn cho Gia đình Angela Le
Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ nhân lễ Thượng
thọ của Mẹ GD Bà Hồ Thị Hai
Tạ ơn, Mô cô Nguyễn Tài Ty
Têrêsa (Lễ Giỗ) GD Hùng Trâm
Têrêsa (Lễ Giỗ) ÔB Vọng + Quế
Têrêsa (Lễ Giỗ) GD Khánh Trang

THỨ HAI NGÀY 11 THÁNG 8, 2014

Anna Vien Vu
Bình an, Tạ ơn Thánh thất GD Hoàng V Chung
Gioan Baotixita Vu Kim-Lan
Giuse, Mô cô Kim Nhan



Mô cô Xuan Vo
Phêrô (Lễ Giỗ) GD Nguyen Tao
Phêrô, 2 LH Anna Phan Đoàn
Phêrô, Simon GD Sơn + Thư
Tạ ơn, Bình an Ngô Ngung

THỨ BA NGÀY 12 THÁNG 8, 2014

Anna Vien Vu
Gioan Baotixita Vu Kim-Lan
Giuse, Mô cô Kim Nhan
Maria (Lễ Giỗ) D + L
Mathias, Anna, Agatha, Giuse Chánh + Nam
Phêrô (Lễ Giỗ) GD Nguyen Tao
Phêrô, 2 LH Anna Phan Đoàn
Phêrô, Simon GD Sơn + Thư

THỨ TƯ NGÀY 13 THÁNG 8, 2014

Anna Vien Vu
Catarina GD Minh
Gioan Baotixita Vu Kim-Lan
Giuse, Mô cô Kim Nhan
Maria, Gioan Baotixita 1 Gia đình
Phêrô (Lễ Giỗ) GD Nguyen Tao
Phêrô, 2 LH Anna Phan Đoàn
Phêrô, Simon GD Sơn + Thư

THỨ NĂM NGÀY 14 THÁNG 8, 2014

Anna Vien Vu
Gioan Baotixita Vu Kim-Lan
Gioan Baotixita (100 ngày) D + L
Giuse, Mô cô Kim Nhan
Isidoro, Ane, Tiên nhân 1 Người
Maria, Đaminh 1 Gia đình
Maria, Gioan Baotixita 1 Gia đình
Phêrô (Lễ Giỗ) GD Nguyen Tao
Phêrô, 2 LH Anna Phan Đoàn
Phêrô, Simon GD Sơn + Thư

THỨ SÁU NGÀY 15 THÁNG 8, 2014

2 LH Batôlômêô Gia đình Hiến
Anna Vien Vu
Anna, Batôlômêô Nguyen Hien
CLH 1 Người
Đominicô (Mới qua đời) GD Thái + Cẩm
Gioan Baotixita Vu Kim-Lan
Giuse Phạm Viêm
Giuse, Mô cô Kim Nhan
Mô cô Gia đình Hiến
Phêrô (Lễ Giỗ) GD Nguyen Tao
Phêrô, Simon GD Sơn + Thư



Chúa Nhật 19 Thường Niên

Tv. 84

Lm. Thái Nguyên

Ca Lên Đi 2

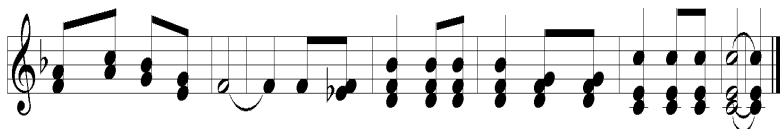
Kim Long



1. Ca lên đi! Thần Thánh trên thiên đình hiển vinh. Mừng Chúa
2. Ca lên đi! Mọi thế nhân qua dòng thời gian. Mừng Chúa
3. Ca lên đi! Trời đất bao la ngợp kỳ công. Mừng Chúa
4. Ca lên đi! Rừng núi đua chen ngàn cỏ hoa. Mừng Chúa
5. Ca lên đi! Triều sóng cao dâng đẹp đại dương. Mừng Chúa
6. Ca lên đi! Ngàn cánh chim tung trời dọc ngang. Mừng Chúa
7. Ca lên đi! Ngàn gió xuân thơm nồng hương hoa. Mừng Chúa
8. Ca lên đi! Hỡi ánh trăng thu đẹp trời cao. Mừng Chúa



yêu thương trần gian đến muôn ngàn đời. Ca lên đi! Chúc



tụng Chúa cả uy quyền. Trần hoàn ơi! Ca lên đi! Triều Thần ơi! Ca lên đi!



1. Con nay lắng lắng nghe Chúa nay phán truyền, lời cầu bình
2. Tín nghĩa và chân lý đến nay tao ngộ, hòa bình công
3. Đây chính Ngài ban phúc quá ư dư đầy và đồng ruộng



an ban tặng dân Chúa. Cứu ai hằng kính sợ tôn danh Chúa dọi chiếu
lý nay đã giao duyên. Đất nay đã nảy mầm sự công chính thành tín
đã nở rộ hoa trái. Tín trung rầy đã là tiền phong Chúa mở lối



ánh quang vinh Ngài.
giáng lâm bởi trời. ĐK: Lạy Chúa xin cho chúng con, được nhìn
bước chân của Ngài.



thấy tình thương của Ngài. Nguyễn Ngài thương ban cho chúng



con ơn cứu độ của Chúa muôn đời.

Giáo Xứ Tưởng Nhớ Tháng 8

06/8/1986 Nguyễn Hưng Don
16/8/1987 Peter Khanh Vu
01/8/1998 Soukhith Mounsaveng
08/8/1998 Khanh Trang K. Lương
24/8/1991 Pham Huu Hoat
26/8/1992 Nguyen H. Van
02/8/1993 Nguyen Dung
20/8/1994 Trần Thị Tư
07/8/1995 Ngô Ngọc Tảo
09/8/1997 Nguyễn Văn Chuyên
08/8/1998 KhTrang K. Lương
21/8/1999 Nguyễn Thị Hương
02/8/2000 Anton Đỗ Văn Trọng
07/8/2001 Peter Vũ Quốc Khánh

17/8/2001 Maria Phạm T Loan
27/8/2003 Micae Ng. Văn Chất
13/8/2007 Mattheu Hoàng Vũ
17/8/2007 Maria Phan Thị Hồng Sương
31/8/2007 Maria Tô Thị Ngọt
06/8/2009 Têrêsa Phạm Thị Thiên
15/8/2008 Vũ Văn Nguyễn
20/8/2009 Yvonne Tran
24/8/2010 Đào Ngọc Duy
03/8/2012 Nguyễn Đức Nhơn
31/8/2012 Nguyễn Khiết
05/8/2013 Giuse Trần Hùng Cường



Thông Báo



Trường Giáo Lý & Việt Ngữ Nộp đơn ghi danh và học phí: Xin gửi qua đường bưu điện và sau các Thánh Lễ Chúa Nhật tại VPGD. Hạn chót ghi danh là Chúa Nhật, ngày 3 tháng 8, năm 2014. Nếu ghi danh sau ngày này, thì phải đóng \$50.00 lệ phí trễ nếu còn chỗ. Vì phải xếp lớp cho các em học sinh nên chúng tôi sẽ KHÔNG nhận đơn ghi danh sau ngày 10 tháng 8, 2014. Văn Phòng Giáo Dục sẽ mở cửa sau các Thánh Lễ 9:00 và 11:00 giờ sáng ngày Chúa Nhật 13, 20, 27 tháng 7 và ngày 3, 10 tháng 8. VPGD sẽ gửi biên nhận và phiếu báo danh về cho quý vị trước ngày Khai Giảng (ngày 14 tháng 9) niên khóa 2014-2015.

Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Lễ Trọng và Buộc: Giáo xứ sẽ có Lễ Vọng lúc 7 giờ tối, thứ Năm, ngày 14 tháng 8 tại Nhà Thờ Lớn. Giáo Xứ sẽ có Ba Thánh Lễ Chính ngày 15 tháng 8 lúc 7:30 sáng, 12 giờ trưa và 7:00 tối tại Nhà Thờ Lớn. Thân mời quý cụ, quý ông bà và anh chị em đi tham dự.

Lễ Bồn Mạ Giáo Xứ: Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ Bồn Mạ, Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời tại Khán Đài vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật ngày 17 tháng 8. Giáo xứ sẽ có chương trình picnic, ăn uống, văn nghệ và thể thao ngay sau Thánh Lễ. **Lưu ý:** Sẽ KHÔNG có Thánh Lễ lúc 11 giờ sáng và Lễ Lào lúc 1 giờ trưa. Sẽ có Thánh Lễ 6 giờ chiều như thường lệ.

Điều Kiện Để lãnh nhận Bí Tích Hôn Phối trong Nhà Thờ Công Giáo: Xin các bạn trẻ lưu ý những điểm qua trọng sau đây trước khi quyết định Kết Hôn theo nghi thức Công Giáo trong Nhà Thờ:

- Ghi danh tại văn phòng giáo xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày đám cưới.
- Hoàn tất chương trình Khóa Dự Bị Hôn Nhân.
- Những ai đã Kết Hôn trong phép đạo hoặc ngoài đời, đều phải qua thủ tục xin tiêu hôn của Tòa Án Hôn Phối Tổng Giáo Phận Portland, Oregon. Chương trình này kéo dài từ 3 tháng cho đến 2 năm.
- Những ai lập gia đình với người không phải Công Giáo nhưng được Rửa Tội bên Tin Lành, Chính Thống Giáo hoặc Anh Giáo thì Tổng Giáo Phận cho phép được cử hành trong Thánh Lễ.
- Những ai lập gia đình với người không phải Công Giáo và chưa bao giờ được Rửa Tội, như Phật Giáo, Cao Đài, Ấn Độ Giáo, Hồi Giáo v.v. thì sẽ KHÔNG được cử hành Thánh Lễ trong Nhà Thờ, **KHÔNG** Rửa Lễ, chỉ có nghi thức làm phép mà thôi.
- Phải có giấy hôn thú ngoài đời (Marriage License) của Multnomah County 2 tuần trước ngày Kết Hôn trong Nhà Thờ.

Basketball 3V3 Tournament: Cuộc thi bóng rổ toàn GX lần thứ II dành cho thanh thiếu niên nam nữ mọi lứa tuổi sẽ được tổ chức vào lễ Mừng Bồn Mạ GX Đức Mẹ La Vang, ngày 17 tháng 8, năm 2014 tại sân đậu xe chính của GX. Đây là dịp cho các bạn trẻ trong GX thi thố tài năng, ban tổ chức thân mời các bạn trẻ yêu mê thể thao ghi danh càng sớm càng tốt. Free registration and food! Great prizes for first place winners in each age group. There will also be a 3-point shootout and speed free-throw contest. Come show us what you got, boys and girls! Drop off registration forms in the Parish Office (VPGX). Hạn chót ghi danh/Deadline to register: August 10th, 2014. Sẽ không nhận đơn sau ngày này /No late registration accepted.

Basketball Tournament: Vì con số ghi danh năm nay hơi cao, ban tổ chức 3v3 basketball tournament rất thiếu người giúp. Chúng tôi mời gọi quý vị nào biết luật lệ hay có kinh nghiệm chơi bóng rổ để có thể giúp làm trọng tài. Thời gian từ 12 giờ - 3 giờ Chúa Nhật 17 tháng 8. Nếu giúp được xin liên lạc ngay với anh Dũng tại số 503-568-4700. Xin chân thành cảm ơn.

Báo Cáo Tài Chánh Tuần Qua:			
Xin Giỏ I	Xin Giỏ QXDGX	Niên Liễm	Tổng Cộng
\$5,574.17	\$2,732.00	\$3,520.00	\$11,826.17
Ước Tính Chi Hằng Tuần: \$15,000.00 Xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ của quý vị.			

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm: đã bắt đầu chương trình ghi danh cho năm tới. Xin quý phụ huynh ghi danh cho con em sau các Thánh Lễ Chúa Nhật tại trước cửa Văn Phòng Giáo Xứ. Hạn chót ghi danh là ngày 1 tháng 9. **Lưu ý:** Đoàn TNTT chỉ nhận check mà thôi.

Ca đoàn Chúa Hải Đồng (Thiếu Nhi): Sẽ phát và nhận đơn ghi danh sau Thánh Lễ 9:00am của các ngày Chúa Nhật cho đến hết ngày 21 tháng 9 tại trước cửa Văn Phòng Giáo Xứ. Vì số chỗ trên gác đàn có giới hạn, nên Ca Đoàn chỉ giới hạn số tuổi các ca viên phải từ 7 tuổi trở lên và số lượng không quá 60 thành viên. Vậy kính xin quý phụ huynh ghi danh sớm để ca đoàn có thể bắt đầu sinh hoạt ổn định khi Niên Học bắt đầu. Lệ phí phụ giúp hằng năm cho các sinh hoạt và snacks của các em là \$10/ ca viên. Xin chân thành cảm ơn sự nhiệt tình ủng hộ và giúp đỡ của quý phụ huynh

Thông Báo Của Hội KNIGHTS OF COLUMBUS – CO # 15263: Xin kính mời quý anh em trong Giáo xứ và vùng phụ cận đã ghi danh gia nhập Chi Đoàn KOFC 15263, **Đẳng Cấp I** sẽ được tổ chức vào **ngày thứ Bảy, mùng 9 tháng 8, năm 2014, từ 1:30PM đến 2:30PM, tại Phòng Họp Lasan.**

Riêng quý Hiệp sĩ đã có Cấp 1 muốn tham dự Đẳng Cấp 2 & 3, xin vui lòng ghi danh trước với Ban Chấp Hành Đoàn để dự **Nghi Thức thăng cấp 2 & 3 do Ban Nghi Lễ của Tiểu Bang Oregon** về điều hành buổi lễ sẽ được tổ chức vào **ngày thứ Bảy, 23 tháng 8, năm 2014, từ 10:00AM – 12:00PM cũng tại Phòng Họp Lasan của Giáo xứ.** Quý anh em nào chưa ghi danh trước, xin đến sớm 30 phút để làm thủ tục. Mọi chi tiết tham dự các đẳng cấp trên, xin liên lạc qua điện thoại 503-724-3685 hay 503-875-8715 hoặc email: nguyen1945@gmail.com hay young.tran@kofc.org (xin lấy flyer tại bàn cuối Nhà thờ).

Ban Giúp Lễ GX: Xin kính mời quý phụ huynh có con em tham gia trong Ban Giúp Lễ của GX tham dự cuộc họp lúc 3 giờ chiều thứ bảy ngày 16 tháng 8, 2014 tại phòng Lasan. Trong cuộc họp này sẽ bàn thảo giúp đỡ các em có thêm điều kiện sinh hoạt và phát triển công việc phụng vụ bàn Thánh được tốt đẹp. Kính mời quý phụ huynh tham dự, nếu không đến được xin vui lòng cử vị đại diện.

Cám Ơn: Gia đình Maria Nguyễn Thị Chuông xin chân thành cảm ơn Cha chính xứ, quý Cha, quý Sơ, HĐGX, quý Hội Đoàn và toàn thể Cộng Đoàn đã thăm viếng, cầu nguyện, dâng lễ, tiễn đưa LH Maria đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Chương Trình TV Truyền Hình Hành Hương: Đài VietOregon sẽ chiếu hình ảnh phóng sự từ 3 ngày Hành Hương 2014 vào mỗi Thứ Hai từ ngày 08/04-08/25 lúc 7pm trên băng tần Comcast 11 và Frontier 22. Xe quý vị nhớ đón xem.

Rao hôn phối lần I:

+ Anh Thomas Vũ Thiên Phúc, con của Ông Bà Vũ Văn Toàn, Garden Grove CA, xin kết hôn với Chị Maria Trần Hồ Thị Sen, con của Ông Bà Hồ Văn Chắc, Beaverton OR

Rao hôn phối lần II:

+ Anh Joseph Phương Hòa Nghĩa, con của Ông Bà Phuong Hoa Nghi Portland, OR, xin kết hôn với Chị Maria Nguyễn Kim Yến, con của Ông Bà Nguyễn Thanh Bình, Portland, OR

+ Anh Peter Lê Đăng Khánh, con của Ông Bà Lê Văn Đời Portland OR, xin kết hôn với Chị Agnes Cao Ngọc Hạnh, con của Ông Bà Cao Sanh Nhãn Portland, OR

+ Anh Gioanbaotixita Cao Chánh Cảnh, con của Ông Bà Cao Chánh Thơm, Portland, OR, xin kết hôn với Chị Maria Phạm Thị Thanh Hiền, con của Ông Bà Phạm Ba Thạch Portland, OR

+ Anh Lý Vĩnh Tương Huân, con của Ông Bà Lý Vĩnh Minh, Levittown, PA, xin kết hôn với Chị Nguyễn Bích Ngọc, con của Ông Bà Nguyễn Trinh Portland, OR

+ Anh Dominico Trần Cao Cường, con của Ông Bà Trần Thúc Bảo Portland, OR, xin kết hôn với Chị Maria Goretti Bùi Phạm Khuê Tú, con của Ông Bà Bùi Trần Soạn Portland OR

+ Anh Phêrô Đặng quốc Minh Duy con ông GioanBaotixita Đặng Văn Vinh và bà Maria Nguyễn Thị Hương, Portland, OR. xin kết hôn với Chị Têrêsa Nguyễn Thị Thùy Linh con ông Phêrô Nguyễn Văn Chương và bà Anna Phan Thị Kim Hương GX Vinh An, GP. Ban Mê Thuật, VN.

Nếu ai biết đôi hôn phối trên mắc ngăn trở, chiếu theo giáo luật buộc phải trình cho Cha Chánh Xứ.



GOLDEN DAWN CLINIC

Nhận tất cả các loại Bảo Hiểm Medicare Và Care Oregon



Thuyet Tran, MD, PhD.

Bác Sĩ Gia Đình
Internal Medicine

Phone: 503 - 788 - 6483
Cell: 503 - 853 - 0975
Hours: Thứ Hai - Thứ Bảy
9:00AM - 5:30PM
Đóng cửa: Chúa Nhật
2448 SE 89th Ave. Ste # 1
Portland, OR 97216

Knights of Columbus INSURANCE
Making a difference for life.
Knights of Columbus named the World Most Ethical Company by Ethisphere Institute

Chương trình giành riêng cho gia đình công giáo:

Life Insurance:
You make payments only for 10 Years, your benefit is Lifetime.

Long Term Care:
We pay for your in home care, nursing care or facility care when you are sick.

Income Protection:
We pay you, your salary when you are sick or cannot work.

Retirement:
Guaranteed your paycheck for the rest of your life.

Please Contact:
Young Tran, MBA, FIC, FICF
Phone: 503-875-8715
Web: www.kofc.org

Phở Hùng
3120 SE 82nd Ave
Portland, Or. 97266
503-772-0089
Mở Cửa 7 ngày
10AM - 10 PM

Phở 99 - Việt Nam
139 Nguyễn Trãi P. Bến Thành Q.1
Tp. Sài Gòn—(08) 3925-2791
<http://www.pho-hung.com>

BUY - SELL- TRADE - UNLOCK FLASHING - CELLPHONE REPAIR
7901 SE Powell Blvd Ste E Portland, OR 97206
Free Estimate!
503-208-2589
503-706-8834

JOHNTRANFILMS
VIDEO - PHOTO - PHOTOBOTH
WEDDING - ENGAGEMENT - BIRTHDAY
PHONE: (503) 559 - 6533
JOHNTRANFILMS.COM

Northwest Merchants
nhận in áo để lưu niệm cho các Hội Đoàn nhà Thờ, Chùa ... và cá nhân.
Xin liên lạc 971-250-3538 hoặc 503-997-6824
Web: www.nwmerchants.com

M & J

Insurance Agency

- ▶ Auto
- ▶ Home
- ▶ Commercial

Insurance Agent / Broker

(503) 453-2052

Email: MJ_ins@yahoo.com



Hien (Mint) Nguyen

Anna's Bridal Grand Opening Feb 2nd, 2013
Bán và Cho Thuê
Đây đủ quần áo cưới. Hoàn tất mọi dịch vụ Cần cho đám cưới, Đầm trẻ em Rửa Tội, Rửa Lễ, Thêm Sức.
Bus: 503-766-3888; Cell: 503-501-7556
14033 SE Stark Portland, OR 97233

TRUNG TÂM CHĂM GIỮ
332 NE 82nd Ave
Portland, OR 97220
503 997 8743
ĐỖYS Vũ v Thảo
Tai nạn xe cộ, tai nạn lao động, Đau cột sống, Thần kinh tọa trật xương, bong gân



Giờ Mở Cửa
Mon - Fri
8:30AM - 6:00PM
Saturday
9:00 AM - 3:00PM

8122 SE Tibbetts St
Portland, OR 97206



Columbia Medical Clinic P.C.

503.255.1111
503.777.5995
FAX: 503.777.8005
www.columbiaclinic.com

Hoang Nguyen, MD

- ▶ Primary Care
- ▶ Agent Care
- ▶ Accident Care
- ▶ Pharmacy

CARPET CLEANING
NHẬN GIẶT THẢM NHÀ, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI,
APARTMENT VỚI TRUCKMOUNT TỐI TÂN & MAU KHỎ
Liên lạc: Thịnh
503-516-6332

Đạy Piano-Guitar-Organ
Tận tâm và nhiều năm kinh nghiệm
Đạy tại nhà hoặc đến dạy tại tư gia
Liên lạc: T. Hào 971-227-4404

People are Looking For Your Bussiness.
"Your ad could be in this space!
Contact Parish Office
or
quangcao@gxlavangoregon.com"

People are Looking For Your Bussiness.
"Your ad could be in this space!
Contact Parish Office
or
quangcao@gxlavangoregon.com"

GAS (XĂNG)		%	QTY	Total
76 Gas	\$25	1.50%		\$
ARCO	\$50 / \$100 / \$250	1.50%		\$
Chevron	\$50 / \$100 / \$250	1.50%		\$
Shell	\$50 / \$100 / \$250	2.50%		\$
Texaco	\$50 / \$100 / \$250	1.50%		\$

SPECIALTY STORES (CỬA HÀNG KHÁC)		%	QTY	Total
Home Depot	\$25 / \$100 / \$500	4.00%		\$
Lowe's	\$25 / \$100 / \$500	4.00%		\$
Bed Bath & Beyond	\$25 / \$100	7.00%		\$
Best Buy	\$25 / \$100	3.00%		\$
Gymboree	\$25	13.00%		\$
Avitel Telecom	\$5 / \$10 (1st 6-months)	50.00%		\$
iTunes®	\$15 / \$25	5.00%		\$
Papa John's Pizza	\$10	8.00%		\$
Starbucks	\$10 / \$25	7.00%		\$
Walgreens	\$25 / \$100	6.00%		\$
TOTAL all Columns =				\$

ENTERTAINMENT / TRAVEL (GIẢI TRÍ / DU LỊCH)		%	QTY	Total
ASIA Tour Travel		1.50%		\$
Avis Car Rental \$50.00		8.00%		\$
Budget Car Rental \$50.00		8.00%		\$
Regal Entertainment Group \$25.00		8.00%		\$

RETAIL / DEPARTMENT STORE (QUẦN)		%	QTY	Total
JCPenney	\$25 / \$100	5.00%		\$
Kmart	\$25 / \$50	4.00%		\$
Kohl's	\$25 / \$100	4.00%		\$
Lands' End Kids	\$100	16.00%		\$
Macy's	\$25 / \$100	10.00%		\$
Marshalls	\$25 / \$100	7.00%		\$
Nike	\$25	12.00%		\$
GAP/ Old Navy / T.J. Maxx / Banana Republic	\$25.00 / \$100	14.00%		\$
Ross Dress for Less \$25		8.00%		\$
Sears	\$25 / \$100 / \$250	4.00%		\$
Target	\$25 / \$100	2.00%		\$
Toys-R-Us	\$20	1.50%		\$
Wal-Mart	\$25 / \$100 / \$250	2.00%		\$

Make Check Payable To: **Our Lady of LaVang**

"Thank you for your supporting of Our Lady Of LaVang."

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
Kyle E. Dukelow, P.C.
 Sony Do phụ tá luật sư
 6007 NE Stanton & Sandy, Portland, OR 97213
 (503) 288-1992 (24/24)
 1800-378-2842
 Tai nạn xe cộ, DUI, Di chúc, Trộm cắp...
 Tham khảo miễn phí

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
Trần Hữu Thành
PORTLAND OFFICE
 10121 SE Sunnyside RD Site 300
 Clackamas OR 97015
 Tel: (503) 658-6644 www.thtranlaw.com
 BỒI THƯỜNG TAI NẠN CÁ NHÂN DỊCH VỤ ĐI TRÚ
 Luật sư hữu thế tại Washington & Oregon
 Trên 14 năm phục vụ quý đồng hương
 (Xin đăng 10% lợi nhuận cho Giáo Xứ)

LUẬT SƯ
LÊ THIÊN KIM
CHUYÊN LUẬT DI TRÚ
503-517-0054
 LE IMMIGRATION LAW, LLC
 www.leimmigrationlaw.com

TRAN PHARMACY
 7816 NE SANDY Blvd
 PORTLAND O.R 97213
 Ph : 971-244-1100
 Fax : 971-244-1101
 Giờ mở cửa: Thứ Hai-Sáu 9:00am-5:00pm
 Thứ Bảy 9:00am-1:00pm
 Thứ Năm, Chủ Nhật & Ngày Lễ : Nghỉ

GLISAN DENTAL
TÂN PHẠM, DMD
PETER GIANG VŨ, DMD
 7990 NE Glisan St Portland O.R 97213
 503-208-2220
 Bác sĩ nhiều năm kinh nghiệm
 Phòng khám mới, khang trang, thiết bị hiện đại
 Nhận các loại bảo hiểm tư nhân & chính phủ
 ĐẶC BIỆT : \$19 Limited exam cho bệnh nhân
 không có bảo hiểm
 "Hãy để chúng tôi chăm sóc cho nụ cười của bạn"

CT AUTO BODY
 827 SE 82nd Ave. 97216
 Tel# (503) 252-3559
 Với nhóm thợ chuyên nghiệp và kinh nghiệm
 Chuyên làm đồng - Sơn - Sửa tất cả các loại xe
 Uy tín - Thành thật

POWELL CHIROPRACTIC CLINIC
 8001 SE POWELL Blvd suite H,
 Portland O.R 97206
 (ngay food4less center)
 (503) 772-3174 hay (503) 515-2842
 Bác Sĩ KENT ACHTYES, D.C
 Chuyên Trị :
 Tai nạn xe cộ, Lao động
 Xin liên lạc HỒNG hay HÂN

Accident Care Specialist
Trung Tâm Điều trị
Thương Tích Tai Nạn

 PORTLAND OFFICE Tel: (503) 771-5555
 BEAVERTON OFFICE (503) 574-2222
 (Division ST&89AVE) (SW Canyon RD&117TH)
DR. ALEXIS LEE D. C
 Chiropractic Physician

VĂN PHÒNG NHA KHOA
PACIFIC DENTAL CARE, P.C.
 1102 NE 82nd Ave. PORTLAND
 (Đối diện Chợ Saigon)
 (503) 408-8927
 Nha Khoa Gia Đình
 Nha Khoa Thẩm Mỹ
 Niềng răng (Braces) - Invisalign
 BS Nha Khoa:
Christine Vương Bích Ngọc, DDS
 với sự công tác của các Bác Sĩ
 Nha Khoa và Hygienists

usbank
Hạ Nguyên Nguyễn
 Branch Manager
 hanguyen.nguyen@usbank.com
 160th & Division Office
 16002 SE Division st
 Portland, O.R 97236
 Office : (503) 761-7775
 Direct : (503) 762-4955

ACCIDENT & WELLNESS
CHIROPRACTIC
 Chuyên trị thương tích do tai nạn
 xe cộ, lao động, thể thao
 Đau cổ, Đau lưng,
 Nhức đầu, Tê tay, chân ...
 Dr. Lina Thunga Tran, DC
 (503) 992-6080
 6035 SW 185th Ave, Aloha OR

VĂN PHÒNG BÁC SĨ Y KHOA
GENERATIONS FAMILY MEDICINE, P.C.
PHỤC VỤ TẬN TÂM UY TÍN SUẤT SẮC
 Văn Phòng Bác Sĩ Gia Đình
 Hoan Nghênh Phục Vụ Bệnh Nhân Mọi Lứa Tuổi
 8106 NE WASCO ST PORTLAND OR 97213
 Giờ Làm Việc
 Mon, Tue, Thu, Fri: 9AM-6PM
 Saturday: 8AM-4PM
 Wed, Sun: Close
 PHONE: 503-255-8258
 PAGER: 503-833-6100
 FAX: 503-252-1668
 WEBSITE: GENFSM.COM

Roseway Family Dental
 7346 NE Sandy Blvd Suite A
 Portland, OR 97213
 (503) 287-7899
 Phòng mới trang bị tất cả bằng hệ thống computer
 Nhận tất cả bảo hiểm và Oregon Health Plan
 Discount cho bệnh nhân trên 65 tuổi
 Discount khi giới thiệu bệnh nhân mới
 Tận Tâm - Nhẹ Nhàng - Kỹ Lượng
 Bác sĩ Nha khoa
 Trần Phương Lan, DMD & Toàn Thể Nhân Viên
 (Đối diện phố Vinh Fremont)

HIGHLIGHT
AUTTO BODY
 Chuyên Sơn Sửa Làm Đồng
 Các Loại Xe
 Nhiều năm Kinh Nghiệm và Uy Tín
 503-252-4845
 11109 SE Division St. 97266

v. lywood cafe
 101 SE 82 Ave. Portland OR 97216
 vlywoodcafe.com
 503-351-1500
 Business Hours:
 Monday-Sunday 7:00am - 7:00pm
 Summer hours 7:00am - 11:00pm

* Nhà & Xe
 * Nhân Thọ
 * Thương Mại
 * Financial Advisor

NHẬT NGUYỄN
 (503) 351 - 1500
 8120 NE Fremont St, Portland, OR 97213

HÙNG Q. LẠ
 2858 NE Sandy Blvd
 Portland, OR. 97232

 Giảm giá đến 40%
 cho bảo hiểm xe và nhà

UYEN "WINNIE" NGUYEN
 Senior Mortgage Loan Originator

 Home Loans Division
 Stearns Lending, Inc. | Vancouver
 1498 SE Tech Center Place, Suite 380
 Vancouver, WA 98683
 503.997.9571 Mobile
 855.472.4136 Fax
 wnguyen@stearns.com
 www.stearnsloans.com/Vancouver
 NMLS# 129812 Branch NMLS# 1111260 Company NMLS#1854

PHILLIP PHAN & FILFANS ASSOCIATES
 Licensed in Oregon & SW Washington
 Đảm Trách Dịch Vụ Mua Bán Nhà Cửa và Commercial.
 Chuyên Môn Thương Lượng Dịch Vụ Nhà Short-Sales
 Cell: 503-804-4284 E-fax: 503-520-2268
 OR. Office: 5 Centerpointe, Suite 150 Lake Oswego, OR. 97035 Tel: 503-624-9660
 WA. Office: 1498 SE Tech Center Place, Suite 290 Vancouver, WA. 98683 Tel: 360-256-0038

MÁY CREDIT CARD
 Chúng tôi cung cấp Máy thẻ tín dụng cho các cơ sở, Thương Mại. Sẽ giúp quý vị tiết kiệm từ 10%-25% khi chuyển qua công ty chúng tôi, mà không tốn lệ phí. 0.25% interchange rate 0.89% Debit & Credit Card
Andy Dung Dau - FREE Máy
 (503) 954-5888
 (503) 567-9022
 - Giúp trả tiền huỷ hợp đồng công ty khác
 - Cung cấp giấy miễn phí
 - Không có lệ phí hàng năm
 - Bảo đảm giá thấp nhất và suất đời
 - 100% tiết lệ tất cả mọi lệ phí
 - Phục vụ vai vẻ, tận tâm, uy tín.

VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
RICHARD'S TAX SERVICE
 2850 SE 82nd Ste#30C, 97220
 (Bên Trong Chợ Fubon)
 Tel: 503-777-2483 or 503-777-6502
 * Khai Thuế cá nhân & thương mại.
 * Nhận làm W-2, 1099 Misc, payroll
 * Nhận đại diện trong các vụ Audit trước IRS.
RICHARD V NGUYEN, EA., LTC
KINH NGHIỆM - UY TÍN

R.C. CONSTRUCTIONS
 Chuyên tân trang, thiết kế xây dựng:
 Nhà ở, nhà mướn, cơ sở thương mại,
 tiệm nails, nhà hàng, v.v...
 Định giá miễn phí. Xin liên lạc:
Thanh Nguyễn
 503-319-3801
 Licensed-Bonded-Insured OR & WA.

HOÀI-NAM Film Studio
 Pro Video & Photo
 Wedding Video
 Special Event, DVD Authoring
 Specialist in Outdoor & Indoor Portraits
 Pro Digital Photos
 DVD & CD Commercial Duplication
 Professional Equipment - Broadcast Quality
Tel: 503-255-3631
 Email: hoainamvideo@gmail.com

Insurance Plus
 Cung cấp các loại Bảo Hiểm
 Bảo hiểm quý vị tăng giá ?
 XIN GỌI : 503-888-5212
BOSCO ĐẶNG
 AGENT: OR & WA

Oregon
 Serving You Since 1948
 Chuyên lo mọi thủ
 tục liên quan đến
 địa ốc.
 Cell : 503 341-6937
 Chuyên nghiệp, tận
 tâm, kín đáo.
PETER DŨNG NGUYỄN

RESIDENTIAL & COMMERCIAL
 Thủ tục vay nợ dễ
 dàng nhanh chóng.
 (503) 515-5842
TONY PHẠM
 LOAN OFFICER

An Tâm Dịch Vụ Pháp Lý
 2448 SE 89TH AVE. - Góc đường DIVISION
 ♦ Tai nạn xe cộ
 ♦ Khai phá sản (Giữ nhà, giữ xe...)
 ♦ Bảo lãnh thân nhân ở VN.
 ♦ Thêm rút tên chủ quyền nhà
 ♦ Thi quốc tịch bằng tiếng Việt
 -XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN: 503.775.8815



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH
TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Alameda Dr. Portland, Oregon 97213 - Phone: 503-249-5892 - Fax: 503-249-1776



Giáo Xứ Cần Giúp Đỡ Của Quý Vị !!!

Hàng tuần, mỗi gia đình chúng ta phải chi một phần lớn của lợi tức gia đình cho những việc cần thiết như thức ăn, đồ xăng, sắm quần áo, sửa nhà cửa hoặc là đưa gia đình đi ăn ở ngoài nhà hàng. Đôi khi quý vị có thể xài đến \$250 cho gia đình mỗi tuần. Quý vị đã gây quỹ được cho giáo xứ khoảng \$12.50 mỗi tuần, (\$250 x 5% = \$12.50). Bằng cách nào? Quý vị có thể dùng **THẺ MUA SẮM (SCRIP)** từ Giáo Xứ thay vì dùng thẻ credit card của quý vị. Bằng cách này, quý vị đã góp một phần lớn gây quỹ để giúp Giáo Xứ bảo trì, xây dựng, và phát triển dựa trên số tiền chi tiêu mà quý vị sẵn có, mà không phải tốn thêm phần tiền nào cả. Hàng trăm cửa tiệm danh tiếng của Hoa Kỳ đã bằng lòng chia sẻ phần lời của họ để giúp Giáo Xứ chúng ta. Xin quý vị cũng góp phần tham gia chương trình gây quỹ.

WE NEED YOUR HELP !



HongPhat & Thanh Thao Market Sandy Market

Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang Sẽ CóThẻ Có:

10 GD x \$12.50/ mỗi tuần x 52 tuần = \$6,500 / năm.
50 GD x \$12.50/ mỗi tuần x 52 tuần = \$32,500 / năm.
500 GD x \$12.50/ mỗi tuần x 52 tuần = \$325,000/ năm.
Trong Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang của chúng ta có trung bình 1200 GD
1200 GD x \$12.50 /mỗi tuần x 52 tuần = \$780,000 / năm

Dự Án Bảo Trì, Xây Dựng Của Giáo Xứ

Đức Mẹ La Vang

1. Tiền đóng cho địa phận hàng năm là \$42,000 mỗi năm trong vòng 5 năm tới, dự tính là \$210,000.00.
2. Thay hết tất cả cửa sổ (windows) và màn cửa trong trường học (school building), dự tính là \$120,000.00.
3. Tu sửa lại vách tường phía bên đường Sandy và làm lại hàng rào mới, dự tính là \$35,000.00.



Cám Ơn

Sự Hy Sinh Quảng Đại Của Quý Vị



Giáo xứ sẽ nhận được **50%** lợi nhuận từ số tiền for the next first 6 months

THẺ ĐIỆN THOẠI AVITEL TELECOM
Bring the world closer



Giới Thiệu



SG / HN 84-8/84-4] 2.5 €/min		Tỉnh [84-XX] 6 €/min		Di động [84-9X] 6 €/min	
Nạp	Gọi được (phút)	Nạp	Gọi được (phút)	Nạp	Gọi được (phút)
\$10	400	\$10	167	\$10	167
\$25	1000	\$25	417	\$25	417
\$35	1400	\$35	583	\$35	583
\$50	2000	\$50	833	\$50	833
\$100	4000	\$100	1667	\$100	1667

